VOL. 4　第4号　　每周读中文　진짜 중국어를 매주 읽어요　　2026年11月16日–22日

Lucerna

简体中文版　VOL.4　S16决赛　包裹到了　小雪

给学中文的人的周报 – 진짜 중국을 중국어로 읽어요

중국어 간체 텍스트　한국어 해설 – 한국어 독자를 위한 판

决赛来了，BLG打GEN

11月15日凌晨3点，纽约巴克莱中心，BO5决出冠军。

S16决赛×包裹

결승과 소포　2쪽과 4쪽 보기

头条　톱 기사

BLG赢了T1，决赛对阵GEN

Lucerna 편집부　읽기 수준 A2

S16的半决赛打完了。11月8日星期日，GEN 3比0打赢了IG。11月9日星期一，BLG 3比1打赢了T1。决赛是BLG对GEN，北京时间11月15日星期日凌晨3点，在纽约的巴克莱中心打。

四分之一决赛先打完：11月4日，IG 3比1打赢TES；11月5日，GEN 3比0打赢LYON；11月6日，BLG 3比0打赢DK；11月7日，T1 3比1打赢KC。全部是BO5，输了就回家。

决赛是BO5，五局三胜，先赢三局的队拿冠军。GEN在S16一场没输，只丢了一小局：瑞士轮3胜0负，八强3比0，半决赛3比0。BLG一路打赢了三支韩国队：瑞士轮打赢HLE，八强打赢DK，半决赛打赢T1。

本期截稿时是11月10日，总决赛还没打。谁是冠军？下一期再报。想看决赛的人，记得调好闹钟：北京时间11月15日凌晨3点，正是半夜。

这一周还有两件大事：双11的包裹还在路上，11、12、13日三天是高峰；11月22日星期日是小雪，冬天更冷了。

这是《Lucerna》简体中文版第4号。每周，我们用简单的中文，带你读真正的中国新闻。欢迎你！

참고 | juésài 决赛 – 결승, 마지막 경기 · guànjūn 冠军 – 우승자, 승리자 · bànjuésài 半决赛 – 준결승 · kuàidì 快递 – 특송, 택배 소포.

数字看本周　이번 주 숫자

11월 15일 03:00 – S16 결승: BLG 대 GEN (베이징 시간)

11월 11~13일 – 소포 피크: 바쁜 3일 (11、12、13日)

11월 21일 토요일 – 새 영화 《试探》 개봉

11월 22일 일요일 – 소설(小雪)

即学即练　지금 해 보세요

A2 1. 문장을 완성하세요
半决赛，BLG 3比1打赢了___。

A2 2. 문장을 완성하세요
决赛在11月___日凌晨3点。

A2 3. 문장을 완성하세요
决赛在纽约___中心打。

A2 4. 문장을 완성하세요
BLG一路打赢了___支韩国队。

A2 5. 문장을 완성하세요
小雪在11月___日。

A2 6. 문장을 완성하세요
电影《试探》在11月___日上映。

本周日历　이번 주

11月15日–22日　11월 15일~22일

이번 주에 일어나는 일

1. 周日 11月15日 03:00 – S16总决赛，BLG对GEN

2. 11月12日–15日 – 快递配送高峰

3. 周六 11月21日 – 电影《试探》上映

4. 周日 11月22日 – 小雪，冬天更冷了

5. 11月11日–13日 – 包裹揽收高峰

마감: 11월 10일. 결승은 11월 15일 03:00 베이징 시간 – 마감 당시 아직 치러지지 않아 우승자는 다음 주에 전합니다. 준결승(11월 8~9일)은 확정된 결과입니다.

모든 시간은 베이징 시간
마감: 11월 10일 – 결승은 아직 치러지지 않음

本期目录　목차

2版 包裹到了吗：收、退、查　A2
3版 小雪到了，冬天真的来了　A2→B1
4版 S16：四强打完，决赛见　B1
5版 新电影《试探》与11月片单　B1
6版 包裹深读：为什么没爆掉　B2
7版 词语精讲　A2→B2
8版 测验与答案　全部

本周词　이번 주 단어

「决赛」 juésài – 결승, 마지막 경기. 决赛是谁和谁打？赢了就是冠军。



快递柜（资料图）。包裹到了，先看取件码，再去快递柜拿。

사진: Map hobby – CC0 (Wikimedia Commons)

决赛夜，怎么看

决赛在凌晨3点，是半夜。想看的人，要先睡一觉，再起来看；也可以早上起来看结果。先睡好，再看比赛。

快讯　단신

S16
半决赛打完：GEN 3比0胜IG，BLG 3比1胜T1。决赛11月15日凌晨3点。（第4版）

包裹
包裹高峰在11、12、13日三天。（第2版）

小雪
11月22日是小雪，冬天更冷了。（第3版）

闪电问答　빠른 퀴즈

1쪽을 읽고 고르세요　答案见第8版

A2 7.
半决赛，BLG打赢了哪个队？ A. T1 · B. DK · C. LYON

A2 8.
决赛在北京时间几点？ A. 凌晨3点 · B. 早上6点 · C. 晚上8点

A2 9.
包裹高峰是哪几天？ A. 11月11日到13日 · B. 11月12日到15日 · C. 11月21日到22日

A2 10.
小雪在哪天？ A. 11月21日 · B. 11月22日 · C. 11月15日

包裹到了吗？收、退、查

Lucerna 편집부　읽기 수준 A2

双11过去了。包裹都到了吗？去年22天一共揽收139.38亿件，单日最高7.77亿件。今年的高峰在11、12、13日三天，包裹还在路上。

今年和往年不一样：往年是11月11日、12日两天最忙，快递量一下子冲到最高；今年，快递量被打散了，从10月下旬一直忙到11月中旬，没有一天突然爆掉。

湖南顺丰说，配送高峰在11月12日到15日，人力和运力比平时多了约20%。铁路也帮忙：11月1日开始，高铁急送覆盖196个主要城市，最快4小时门到门。

包裹到了，先打开看一看：对不对？有没有坏？有问题，早点联系卖家。东西不合适，想退换货，也要早点寄，别拖到最后。价保不是自动的：想保价，要先看规则，再自己申请。

还有一件事：取件码别给别人。快递柜的取件码就是开门的钥匙，别人拿到了，就能把你的包裹拿走。

天气也冷了。小雪在11月22日，冬天更冷了。出门加一件厚衣服，晚上早点睡觉，别着凉。

참고｜dàohuò 到货 – (소포가) 도착했다 · tuìhuànhuò 退换货 – 반품과 교환 · jiàbǎo 价保 – 가격 보호 · pàisòng 派送 – 배달하다, 배달 · shēnqǐng 申请 – 신청하다.

小雪之后，怎么穿

小雪之后，天气更冷了。北方很多地方已经开始供暖，家里暖和了。南方没有供暖，出门要多穿一件，晚上睡觉盖好被子。天冷了，先看天气预报，再决定穿什么。

연습 예시　练习例子

一件外套 320 元，直降 80 元，实付 240 元。

包邮，运费 0 元。结算页的价格就是实付价。

天冷了，吃什么好

天冷的时候，吃点热的，喝点热的，身体暖和。北方吃饺子、喝羊肉汤，南方吃汤圆、喝热汤，都是冬天里的热饭。

11月中旬，有的学校还在期中考试，日子各不相同。天冷加考试，更要早点睡觉，别熬夜。

참고｜yángròutāng 羊肉汤 – 양고기 탕 · rètāng 热汤 – 뜨거운 탕 · áoyè 熬夜 – 밤을 새우다.

本周生活小日历　이번 주 날짜

周日 11月15日 03:00 – S16总决赛，BLG 对GEN

11月12日–15日 – 快递配送高峰

周六 11月21日 – 电影《试探》上映



秋天的山谷，红叶正当时。天冷了，山里的叶子也要落了。

사진: Paul Gilmore – CC0 (Wikimedia Commons)

你知道吗　알고 있나요?

去年双11 – 22天揽收139.38亿件

单日最高 – 7.77亿件

配送高峰 – 11月12日到15日

高铁急送 – 196个城市，最快4小时

说说你自己　당신은요?

你呢？这个双11，你买了什么？你的包裹到了吗？写两句中文寄来。

당신은요? 이번 双11에 뭘 샀나요? 소포는 도착했나요? 중국어로 두 문장 써 보세요.

双11词语卡　쇼핑 단어

모든 쇼핑 앱에서 보게 될 네 단어

到货
dàohuò · (소포가) 도착했다
소포가 도착했어요, 가지러 가세요

退换货
tuìhuànhuò · 반품과 교환
맞지 않으면 일찍 돌려보내세요

价保
jiàbǎo · 가격 보호
자동이 아니다 – 직접 신청하세요

派送
pàisòng · 배달
배달원이 당신에게 배달한다

이 문장을 외우세요: 「包裹到了，先看取件码，再去快递柜拿。」

练习　연습

정답은 8쪽　答案见第8版

A　读一读选一选　읽고 고르기

2쪽을 읽고 가장 좋은 답을 고르세요.

A2 11.
去年双11，22天一共揽收多少件？ A. 139.38亿件 · B. 7.77亿件 · C. 6.34亿件

A2 12.
配送高峰在哪几天？ A. 11月12日到15日 · B. 11月9日到11日 · C. 10月20日到21日

A2 13.
价保是怎么回事？ A. 自动就有 · B. 要先看规则，再自己申请 · C. 只有11月11日有

A2 14.
包裹到了，先做什么？ A. 直接确认收货 · B. 先打开看一看 · C. 先放一个月

A2 15.
高铁急送最快多久？ A. 4小时 · B. 1天 · C. 3天

B　词语填空　단어 빈칸

각 빈칸에 맞는 단어를 넣으세요.

A2 16. 채우세요
我的__到了，去快递柜拿。

A2 17. 채우세요
东西不合适，可以__。

A2 18. 채우세요
价保不是自动的，要自己__。

A2 19. 채우세요
快递员正在__包裹。

B1 20. 채우세요
湖南顺丰的人力和运力多了约__%。

C　数字与日期　숫자

이 쪽의 연습 예를 사용하세요.

A2 21. 채우세요
练习例子里，外套__元。

A2 22. 채우세요
直降以后实付__元。

B1 23. 채우세요
练习例子里直降__元。

B1 24. 채우세요
去年双11，单日最高__亿件。

D　词语配对　짝짓기

A2 25–28. 단어를 맞추세요

25. 到货
26. 退换货
27. 价保
28. 派送

a. 东西到了，可以去拿了
b. 东西不合适，寄回去换
c. 降价了，补回差价
d. 快递员把包裹送到你手里

小雪到了，冬天真的来了

Lucerna 편집부　읽기 수준 A2 → B1

11月22日星期日，是小雪。农历十月十四。小雪是二十四节气里的第20个，也是冬天的第2个。古人说：“小雪气寒而将雪矣，地寒未甚而雪未大也。”

小雪有三候：一候虹藏不见，二候天气上升地气下降，三候闭塞而成冬。简单说：天冷了，雨少了，彩虹不见了；天地间的气慢慢闭住了，冬天就到了。

小雪之后，天气会更冷。北方很多地方已经开始供暖，家里暖和了。南方没有供暖，出门要多穿一件。古人说，小雪前后，要注意保暖，头和脚别着凉。

11月还有一件文化事：深圳读书月。读书月从11月1日开始，主题是悦读深圳、阅连世界，七个文化场馆一起办活动。11月7日是国际美术馆日，在艺术品中间读书；11月14日是文化馆之夜，读者可以亲手摸古籍、抄经典。

冬天读书也很好：天冷了，坐在家里，泡一杯热茶，读一本书。读书月就是想让更多人这样读。

참고 | jiéqì 节气 – 절기 · sānhòu 三候 – 절기의 세 다섯 날 주기 · bǎonuǎn 保暖 – 따뜻하게 하기 · zháoliáng 着凉 – 몸이 차서 감기에 걸리다.

小雪三候，怎么记

三候是古人看天气的办法：一候虹藏不见——雨少了，彩虹不见了；二候天气上升地气下降——天上的气往上走，地上的气往下走；三候闭塞而成冬——天地闭住了，冬天就到了。

참고 | hóng 虹 – 무지개 · bìsè 闭塞 – 닫힌, 막힌.



带霜的红叶。冬天来了，早上能看见白白的霜，出门要加衣服。

사진: Gerda Arendt – CC0 (Wikimedia Commons)

节日小日历　축제 날짜

11月22日星期日 – 小雪

第20个节气 – 冬天第2个

11月 – 深圳读书月

读书月　독서의 달

读书月：11月1日开始，深圳七个文化场馆一起办活动。

文化馆之夜：11月14日，亲手摸古籍、抄经典。

说说你自己　당신은요?

你呢？你喜欢冬天吗？这个月，你在读什么书？写两句中文寄来。

당신은요? 겨울이 좋나요? 이번 달에 무엇을 읽고 있나요? 중국어로 두 문장 써 보세요.

练习　연습

정답은 8쪽　答案见第8版

A　读一读选一选　읽고 고르기

3쪽을 읽고 가장 좋은 답을 고르세요.

A2 29.
小雪在哪天？ A. 11月22日 · B. 11月21日 · C. 11月15日

A2 30.
小雪是第几个节气？ A. 第20个 · B. 第24个 · C. 第2个

A2 31.
小雪三候的第一候是什么？ A. 虹藏不见 · B. 天气上升 · C. 闭塞而成冬

A2 32.
深圳读书月哪天开始？ A. 11月1日 · B. 11月14日 · C. 11月7日

A2 33.
文化馆之夜在哪天？ A. 11月7日 · B. 11月14日 · C. 11月1日

B　词语填空　단어 빈칸

각 빈칸에 맞는 단어를 넣으세요.

A2 34. 채우세요
11月22日是__。

A2 35. 채우세요
小雪是二十四节气里的第__个。

A2 36. 채우세요
小雪之后，天气会更__。

B1 37. 채우세요
读书月有__个场馆一起参加。

B1 38. 채우세요
文化馆之夜，读者可以亲手摸一摸__的装帧。

C　数字与日期　숫자

3쪽 날짜와 숫자로 답하세요.

A2 39. 채우세요
小雪在11月__日星期日。

A2 40. 채우세요
小雪是冬天第__个节气。

B1 41. 채우세요
文化馆之夜在11月__日。

A2 42. 채우세요
深圳读书月从11月__日开始。

D　词语配对　짝짓기

A2 43–46. 단어를 맞추세요

43. 小雪
44. 三候
45. 保暖
46. 着凉

a. 天冷了，多穿衣服，别冻着
b. 二十四节气里的一个，11月22日
c. 不小心冷到了，身体不舒服
d. 古人看天气的三个变化

S16：四强打完，决赛见

Lucerna 편집부　읽기 수준 B1

S16的淘汰赛打完了三分之二：四分之一决赛11月4日到7日打完，半决赛11月8日到9日打完。决赛在11月15日凌晨3点，纽约巴克莱中心，BLG对GEN。

四分之一决赛：11月4日，IG 3比1打赢TES，中国队内战；11月5日，GEN 3比0打赢LYON；11月6日，BLG 3比0打赢DK；11月7日，T1 3比1打赢KC。全部是BO5，输了就回家。

半决赛：11月8日，GEN 3比0打赢IG；11月9日，BLG 3比1打赢T1。IG时隔七年重返四强，半决赛输给了GEN，止步四强。两支中国队进了四强：IG和BLG。BLG赢了T1，这是中国队第一次在全球总决赛的BO5里打赢T1。

决赛的两个队：GEN在S16一场没输，只丢了一小局——瑞士轮3胜0负（对LYON 2比1），八强3比0，半决赛3比0。BLG一路打赢了三支韩国队：瑞士轮2比0打赢HLE，八强3比0打赢DK，半决赛3比1打赢T1。

本期截稿时是11月10日，总决赛还没打。谁是冠军？下一期再报。想看决赛的人，记得调好闹钟：北京时间11月15日凌晨3点。

BO5是五局三胜，先赢三局的队拿冠军。决赛夜，先睡一觉，再起来看。

참고 | sìqiáng 四强 – 마지막 네 팀, 준결승 진출 팀 · zhǐbù 止步 – 여기서 멈추다, 더 나아가지 못하다 · nàozhōng 闹钟 – 자명종 · wǔjú sānshèng 五局三胜 – 5전 3선승제: 3판 먼저 이기는 쪽이 승리.



一起打游戏的老照片（2003年，法国）。今天看比赛，更多人是在网上一起看直播。

사진: Syced – CC0 (Wikimedia Commons)

体育小日历　스포츠 날짜

11月8日 – GEN 3比0胜IG

11月9日 – BLG 3比1胜T1

11月15日 03:00 – 总决赛 BLG对GEN

GEN今年 – 淘汰赛一局没输

看比赛的中文　경기 단어

四强 sìqiáng – 마지막 네 팀.

止步 zhǐbù – 여기서 멈추다, 더 나아가지 못하다.

闹钟 nàozhōng – 자명종.

S16 赛程　S16 일정 (베이징 시간)

四分之一决赛 – 11月4日 IG 3比1 TES，5日 GEN 3比0 LYON，6日 BLG 3比0 DK，7日 T1 3比1 KC，早上6点，BO5

半决赛 – 11月8日 GEN 3比0 IG，9日 BLG 3比1 T1，早上6点，BO5

总决赛 – 北京时间11月15日凌晨3点，纽约巴克莱中心，BLG对GEN，BO5

四强：GEN、IG、BLG、T1；中国队两支，韩国队两支

2026년 11월 9일 기준: 8강전과 준결승 완료. 결승은 마감(11월 10일) 당시 아직 치러지지 않았다. 출처: Sina, 扬子晚报, 中关村在线 경기 보도(11월 8~9일), S16 관람 가이드(베이징 시간).

练习　연습

정답은 8쪽　答案见第8版

A　读一读选一选　읽고 고르기

4쪽을 읽고 가장 좋은 답을 고르세요.

B1　47.
四分之一决赛，IG打赢了哪个队？ A. TES · B. GEN · C. DK

B1　48.
半决赛，GEN打赢了哪个队？ A. T1 · B. IG · C. BLG

B1　49.
半决赛，BLG打赢了哪个队？ A. LYON · B. KC · C. T1

B1　50.
决赛在哪天？ A. 11月15日凌晨3点 · B. 11月14日 · C. 11月8日

B1　51.
决赛的两个队是？ A. BLG和GEN · B. IG和T1 · C. TES和DK

B　词语填空　단어 빈칸

각 빈칸에 맞는 단어를 넣으세요.

B1　52.　채우세요
四分之一决赛，BLG 3比0打赢了__。

B1　53.　채우세요
半决赛，GEN 3比0打赢了__。

B1　54.　채우세요
决赛是__对GEN。

B1　55.　채우세요
决赛在北京时间11月15日凌晨__点。

B1　56.　채우세요
BLG是第一次在全球总决赛的BO5里打赢__。

C　读赛程　일정 읽기

4쪽 일정을 읽으세요.

B1　57.　채우세요
IG 3比1打赢TES，在11月__日。

B1　58.　채우세요
GEN 3比0打赢LYON，在11月__日。

B1　59.　채우세요
BLG 3比0打赢DK，在11月__日。

B1　60.　채우세요
T1 3比1打赢KC，在11月__日。

D　词语配对　짝짓기

B1　61–64.　단어를 맞추세요

61. 四强
62. 止步
63. 闹钟
64. 五局三胜

a. 先赢三局的队拿冠军
b. 半决赛输了，就不往前走了
c. 到时间会响，叫你起床
d. 最后四支队，半决赛的队

新电影《试探》，你去看吗？

Lucerna 편집부　읽기 수준 B1

11月21日星期六，一部新电影要上映了：《试探》。这是悬疑惊悚片，主演是冯绍峰、李梦、陈雨锶。故事讲的是：一个钢琴家，女友失踪了；一个陌生女子走进山间别墅，怪事一件一件地来。

看之前，先看简介，再决定要不要买票。悬疑片最怕剧透：别先看别人的影评，别先问看过的人。自己走进电影院，跟着故事猜一猜，才有意思。

11月还有别的电影：《白衣逆行者》原定11月6日上映，刘德华主演，讲的是真实事件里的普通人，可是上映前撤档了，没有上映。11月6日，《珠穆朗玛：云中彼岸》在艺联专线上映，讲的是雪山攀登。11月7日，《我们仅有一次的人生》上映，宋佳、文淇主演，讲的是两个孤独的人在寒冬里互相取暖。

冬天看电影也很好：外面冷，电影院里暖和。看一部电影，两个小时，故事讲完了，心里也暖了。

读书月还在继续：11月7日国际美术馆日，在艺术品中间读书；11月14日文化馆之夜，亲手摸古籍、抄经典。看完电影，也可以去读书月走一走。

参고｜xuányí 悬疑 – 서스펜스, 미스터리 · shīzōng 失踪 – 실종, 사라짐 · biéshù 别墅 – 별장, 언덕 위의 집 · qǔnuǎn 取暖 – 따뜻하게 하기(서로).

11月片单，怎么选

新片很多，先看简介，再看时间：11月6日一部，11月7日一部，11月21日《试探》。选一部你最想看的，再买票。

这一周的高频词　이번 주 고빈도 단어

试探 – 试着问一问，看对方怎么说。

悬疑片最怕剧透，自己走进电影院看。



电影院的爆米花（资料图）。看电影的时候，很多人喜欢买一桶爆米花。

사진: Based5290 – 공공 저작물 (Wikimedia Commons)

电影小日历　영화 날짜

11月21日 – 《试探》上映

11月6日 – 《珠穆朗玛》

原定11月6日 – 《白衣逆行者》撤档

11月7日 – 《我们仅有一次的人生》

11月14日 – 读书月文化馆之夜

说说你自己　당신은요?

你呢？你会去看《试探》吗？这个月，你在读什么书？写两句中文寄来。

당신은요? 《试探》을 보시겠어요? 이번 달에 무엇을 읽고 있나요? 중국어로 두 문장 써 보세요.

练习　연습

정답은 8쪽　答案见第8版

A　读一读选一选　읽고 고르기

5쪽을 읽고 가장 좋은 답을 고르세요.

B1 65.
《试探》是哪种电影？ A. 悬疑惊悚片 · B. 动画片 · C. 纪录片

B1 66.
《试探》在哪天上映？ A. 11月21日 · B. 11月13日 · C. 11月7日

B1 67.
《试探》讲的是谁？ A. 钢琴家 · B. 船长 · C. 画家

B1 68.
《白衣逆行者》上映了吗？ A. 没有，上映前撤档了 · B. 上映了，11月6日 · C. 上映了，11月7日

B1 69.
《我们仅有一次的人生》主演是谁？ A. 宋佳、文淇 · B. 刘德华 · C. 冯绍峰

B　词语填空　단어 빈칸

각 빈칸에 맞는 단어를 넣으세요.

B1 70. 채우세요
《试探》是__惊悚片，11月21日上映。

B1 71. 채우세요
钢琴家的女友__了。

B1 72. 채우세요
陌生女子走进山间__。

B1 73. 채우세요
《白衣逆行者》讲的是__事件里的普通人。

A2 74. 채우세요
读书月有__个场馆一起参加。

C　时间与数字　시간과 숫자

5쪽 날짜와 숫자로 답하세요.

B1 75. 채우세요
《试探》在11月__日上映。

B1 76. 채우세요
《珠穆朗玛：云中彼岸》在11月__日上映。

B1 77. 채우세요
《我们仅有一次的人生》在11月__日上映。

B1 78. 채우세요
文化馆之夜在11月__日。

D　词语配对　짝짓기

B1 79–82. 단어를 맞추세요

79. 试探
80. 悬疑
81. 失踪
82. 别墅

a. 山里的独栋房子
b. 让人猜不透，心里发紧的故事
c. 试着问一问，看对方怎么说
d. 人不见了，不知道去了哪里

今年的包裹，为什么没有爆掉？

Lucerna 편집부　읽기 수준 B2

今年的双11，快递没有爆掉。往年是11月11日、12日两天最忙，今年是“无高峰，全高峰”：没有一天突然爆掉，但每一天都很忙。

为什么会这样？因为卖东西的办法变了：预售前置、现货补量、返场加购、分期发货。货不是一天发完的，是分好几批发的。第一波在10月20日到21日，第二波在10月31日，第三波在11月11日。中通云仓预计，第三波是最高峰。

再看邮政局的数字：去年双11（10月21日到11月11日，22天），全行业一共揽收139.38亿件；单日最高7.77亿件。注意：139.38亿件是22天的总数，7.77亿件是一天的最高量——两个数字不是一回事，不能直接比大小。

湖南顺丰说，配送高峰在11月12日到15日，人力和运力比平时多了约20%。铁路也帮忙：高铁急送覆盖196个主要城市，最快4小时门到门。

可是，没有爆掉，不等于都准时到。天气、路况、网点的人手，都会影响速度。包裹到了以后，先打开看一看，再确认收货。

结论：双11的包裹没有爆掉，是因为活动分三段，人也分三批下单。知道这一点，等包裹的时候，就不用天天着急了。

参고 | dǎsàn 打散 – 흩뜨리다, 피크를 깨뜨리다 · fǎnchǎng 返场 – 재판매, 앵콜 판매 · fēnqī 分期 – 할부로, 나눠서 · zǒngshù 总数 – 합계, 총수.

读图的时候，先问：这根柱子是什么？是总数，还是一天的量？先看数据，再看广告，高峰来了也不慌。

참고 | yùjì 预计 – 추정치, 예상되는 것, 아직 세지 않은 것.

深读要点　핵심

三波高峰 – 10月20日，10月31日，11月11日

22天总数 – 139.38亿件

单日最高 – 7.77亿件

先看数据，再确认收货

读新闻三问　세 가지 질문

1. 这是说法，还是数据？

2. 数据是谁量的？哪一天？

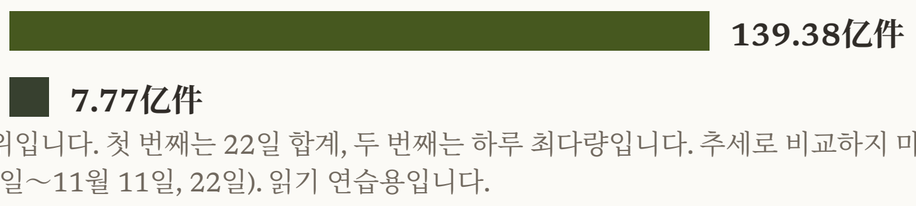
3. 预报和事实，分得清吗？

说说你自己　당신은요?

你呢？你的包裹等了几天？你会先打开看一看吗？写两句中文寄来。

당신은요? 소포가 며칠 걸렸나요? 먼저 열어 확인하나요? 중국어로 두 문장 써 보세요.

快递量：22天总数和一天最高量　우정국 수치, 더블 11 2025



막대는 0부터. 두 막대는 서로 다른 단위입니다. 첫 번째는 22일 합계, 두 번째는 하루 최다량입니다. 추세로 비교하지 마세요. 수치: 国家邮政局(우정국) – 2025년 더블 11 최종 집계(10월 21일～11월 11일, 22일). 읽기 연습용입니다.

练习　연습

정답은 8쪽　答案见第8版

A　读一读选一选　읽고 고르기

6쪽을 읽고 가장 좋은 답을 고르세요.

B2 83.
今年的双11快递怎么样？ A. 没有一天爆掉 · B. 11月11日一天爆掉 · C. 快递都停了

B2 84.
22天总数是多少？ A. 139.38亿件 · B. 7.77亿件 · C. 6.34亿件

B2 85.
单日最高是多少？ A. 7.77亿件 · B. 139.38亿件 · C. 6.34亿件

B2 86.
配送高峰在哪几天？ A. 11月12日到15日 · B. 11月9日到11日 · C. 10月20日到21日

B2 87.
包裹到了以后，先做什么？ A. 直接确认收货 · B. 先打开看一看 · C. 先放一个月

B　词语填空　단어 빈칸

각 빈칸에 맞는 단어를 넣으세요.

B2 88.　채우세요
快递量被__了，没有一天突然爆掉。

B2 89.　채우세요
货是分好几__发的。

B2 90.　채우세요
139.38亿件是__天的总数。

B2 91.　채우세요
单日最高是7.77__件。

B2 92.　채우세요
高铁急送最快__小时门到门。

C　图表读数　그래프 읽기

6쪽 차트를 읽으세요.

B2 93.　채우세요
22天总数是__亿件。

B2 94.　채우세요
单日最高是__亿件。

B2 95.　채우세요
图里两根柱子，一个是22天总数，一个是__最高量。

B2 96.　채우세요
139.38亿件和7.77亿件，都是邮政局的__，不是广告词。

D　词语配对　짝짓기

B2 97–100.　단어를 맞추세요

97. 说法
98. 数据
99. 预报
100. 预计

a. 还没发生的事，先猜一猜
b. 大概的数字，还没最后数完
c. 别人说的话，不一定是真的
d. 量出来的数字

词语　언어 포인트

Lucerna
语言聚焦　三个级别，三个主题　세 수준, 세 주제

A2　决赛与包裹　결승과 소포

이번 주 단어: 决赛 (juésài, 결승), 冠军 (guànjūn, 우승자), 半决赛 (bànjuésài, 준결승), 到货 (dàohuò, 도착했다), 退换货 (tuìhuànhuò, 반품과 교환), 价保 (jiàbǎo, 가격 보호).

양사는 여전히 중요해요: 一个包裹 (소포 하나), 一部电影 (영화 한 편), 一场演练 (훈련 한 번).

A2　101.　채우세요
我拿了__包裹。

A2　102.
「决赛」是什么意思？ A. 最后一场比赛 · B. 第一场比赛 · C. 练习赛

A2　103.　채우세요
11月15日凌晨3点，BLG和GEN打__。

A2　104.
哪个说法对？ A. 一个包裹 · B. 一只包裹 · C. 一条包裹

하나 더 연습해 보세요. 「我的包裹到了吗？」(내 소포가 도착했나요?) 소포를 기다릴 때는 먼저 물어보고, 그다음 무인 택배함으로 가세요.

B1　时间与日期　시간과 날짜

중국어는 시간을 큰 것부터 작은 순으로 씁니다. 년, 월, 일, 요일, 때, 시간입니다. 이번 호의 예: 「11月15日星期日凌晨3点」(11월 15일 일요일 새벽 3시), 「11月22日星期日」(11월 22일 일요일), 「11月21日星期六」(11월 21일 토요일). 가장 큰 단위가 먼저, 순서가 어긋나지 않아요.

영어 «Sunday, Nov 22»는 11月22日星期日가 된다.

B1　105.
「凌晨3点」是什么时候？ A. 下午3点 · B. 半夜3点 · C. 中午12点

B1　106.　채우세요
半决赛在北京时间11月8日__6点开始。（不是晚上）

B1　107.
哪个顺序对？ A. 11月22日星期日 · B. 星期日11月22日 · C. 星期日小雪11月22日

B1　108.　채우세요
11月22日是星期日，也可以说__。小雪在这天。

단어 두 개 더: 凌晨 (língchén)은 자정 이후 새벽 전의 깊은 밤, 傍晚 (bàngwǎn)은 어두워지기 직전의 짧은 시간.

B2　读新闻　뉴스 읽기

이야기에 주장(说法)이 들어가면 세 종류의 문장을 나누세요. 주장(说法), 데이터(数据), 예보(预报)입니다. 6쪽이 예예요. 「没有爆掉」는 올해 소포에 대한 주장, 139.38억 개 합계는 보도된 데이터 – 이미 세어진 것, 추측이 아닙니다. 「第三波是最高峰」는 中通云仓의 예보 – 예상일 뿐, 아직 세지 않았습니다.

모든 숫자마다 물어보세요: 누구의 숫자이고, 언제 측정한 건가요?

B2　109.
「139.38亿件」在第6版里是什么？ A. 已经数完的事实 · B. 邮政局的预计 · C. 广告词

B2　110.　채우세요
买东西以前，先看__，再看广告。

B2　111.
读新闻时，哪个做法最好？ A. 只看标题 · B. 先看数据和结算页 · C. 只看评论

B2　112.　채우세요
「第三波是最高峰」是__，还没发生。

직접 해 보세요. 1쪽 달력 상자에서 「11月22日」는 날짜 – 데이터예요. 광고의 말은 주장이에요. 구분할 수 있나요?

易错诊所　오류 클리닉

「他开心的去拿包裹」

→ 「他开心地去拿包裹。」

地 (de)는 동작이 어떻게 이루어지는지 나타내요.

「包裹来的很快」

→ 「包裹来得很快。」

得 (de)는 동사 + 정도를 연결해요: 来得快.

「我拿了两个包裹个」

→ 「我拿了两个包裹。」

순서: 수 + 양사 + 명사.

「总决赛在星期日11月15日凌晨3点」

→ 「总决赛在11月15日，星期日凌晨3点。」

시간은 큰 것 → 작은 것 순: 요일이 마지막.

本周句式　문장 틀

「先看预报，再决定穿什么。」先…再… 틀은 행동의 순서를 나타낸다.

틀: 先 … 再 … – 먼저 X, 그다음 Y.

读者园地　독자 마당

「你好！我住在上海。11月9日半决赛，我看了BLG打T1，3比1，真好看！双11我买了一件外套，包裹两天就到了。你们呢？」

编辑部示例信，不是真实来信。VOL.3曾预告本期刊登真实来信和最佳作文；截至11月10日截稿，仍未收到，继续征集。延期不是取消。편집부 알림: VOL.3은 VOL.4에 진짜 편지를 싣겠다고 약속했지만 11월 10일까지 도착한 것이 없습니다. 연기일 뿐, 취소가 아닙니다.



毛笔（资料图）。写中文，先从一笔一画开始。
사진: Mx. Granger – CC0 (Wikimedia Commons)

本周金句　이번 주 문장 (이번 호 기사에서 그대로)

「决赛对阵GEN」

결승: BLG 대 GEN. (p. 1)

「包裹都到了吗」

소포가 모두 도착했나요? (p. 2)

「小雪气寒而将雪矣」

소설: 공기가 차가워지고 눈이 온다. (p. 3)

「两支中国队进了四强」

중국 팀 두 팀이 준결승에 올랐다. (p. 4)

「先看简介，再决定」

먼저 줄거리를 읽고 나서 결정하세요. (p. 5)

「无高峰，全高峰」

하나의 피크가 아니다 – 매일 피크다. (p. 6)

「先打开看一看，再确认收货」

먼저 열고 확인한 뒤 수령을 확인하세요. (p. 6)

「悦读深圳」

선전에서 즐겁게 읽기 – 선전 독서의 달 주제. (p. 3)

下期预告　다음 주 (VOL.5)

S16总决赛打完了，谁是冠军？小雪之后，冬天怎么过？还有你们的来信和第8版最佳作文。下周见！

测验与答案　시험과 정답

A　判断对错　옳은지 틀린지

A2 113. 小雪在11月22日。(A. 对 · B. 错)

A2 114. 今年是第20个小雪节气。(A. 对 · B. 错)

A2 115. 快递高峰只有一波。(A. 对 · B. 错)

B1 116. GEN进了决赛。(A. 对 · B. 错)

B1 117. 半决赛在北京时间早上6点开始。(A. 对 · B. 错)

B1 118. 《试探》是2019年的电影。(A. 对 · B. 错)

B1 119. 《试探》11月21日上映。(A. 对 · B. 错)

B1 120. 深圳读书月11月9日开幕。(A. 对 · B. 错)

B　本周大测验　이번 주 큰 시험

A2 121. 决赛在北京时间哪天？ A. 11月14日凌晨3点 · B. 11月15日凌晨3点 · C. 11月8日早上6点

A2 122. 半决赛，BLG打赢了哪个队？ A. T1 · B. DK · C. IG

B1 123. 四分之一决赛，IG打赢了哪个队？ A. GEN · B. TES · C. LYON

B1 124. 22天快递总数是多少？ A. 7.77亿件 · B. 139.38亿件 · C. 6.34亿件

B1 125. 单日最高是多少？ A. 139.38亿件 · B. 7.77亿件 · C. 6.34亿件

B1 126. 《试探》的主演是谁？ A. 冯绍峰 · B. 刘德华 · C. 朱塞佩·托纳托雷

B1 127. 文化馆之夜在哪天？ A. 11月7日 · B. 11月14日 · C. 11月1日

B1 128. 小雪是第几个节气？ A. 第20个 · B. 第24个 · C. 第2个

B1 129. 小雪三候的第一候是什么？ A. 虹藏不见 · B. 天气上升 · C. 闭塞而成冬

B1 130. 决赛的两个队是？ A. BLG和GEN · B. IG和T1 · C. TES和DK

C　完成句子　문장 완성

A2 131. 채우세요
11月22日是__。

A2 132. 채우세요
决赛在11月__日凌晨3点。

B1 133. 채우세요
半决赛，BLG 3比1打赢了__。

A2 134. 채우세요
22天快递总数是__亿件。

B1 135. 채우세요
《试探》11月__日上映。

B1 136. 채우세요
小雪是第__个节气。

B2 137. 채우세요
单日最高是__亿件。

A2 138. 채우세요
文化馆之夜在11月__日。

B1 139. 채우세요
决赛是BLG对__。

B1 140. 채우세요
小雪之后，天气会更__。

D　读一读，答一答　읽고 답하기

小林住在深圳。11月8日星期日早上6点，小林看了半决赛，GEN 3比0打赢了IG。11月11日星期三，小林在网上买的书到了，他用取件码打开快递柜，拿到了包裹。11月14日星期六晚上，小林和妈妈一起去文化馆，亲手摸了摸古籍。11月15日星期日凌晨3点，他想早起看S16总决赛，BLG对GEN。

A2 141. 小林住在哪里？ A. 深圳 · B. 北京 · C. 广州

A2 142. 11月8日，小林看了什么？ A. 半决赛 · B. 期中考试 · C. 运动会

B1 143. 他买了什么？ A. 毛衣 · B. 书 · C. 帽子

B1 144. 他和谁一起去文化馆？ A. 爸爸 · B. 妈妈 · C. 老师

B2 145. 这段话的顺序是什么？ A. 先看半决赛，再拿包裹，再去文化馆 · B. 先去文化馆，再看半决赛 · C. 先拿包裹，再看半决赛

B1 146. 채우세요
小林住在__。

E　情景说话　대화에서

B1 147. – 包裹到了，怎么办？ – 先看__，再开柜门。(A. 取件码 · B. 电影票)

B1 148. – 小雪之后，怎么办？ – 多穿一件，别__。(A. 着凉 · B. 熬夜)

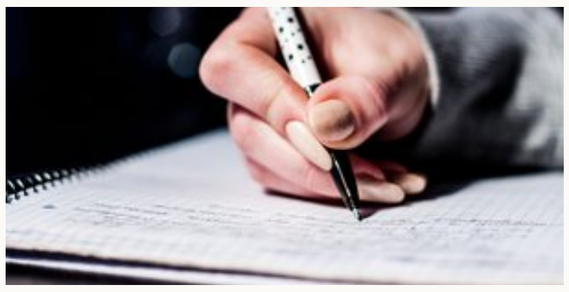
B2 149. – 这条新闻说单日最高7.77亿件，可信吗？ – 先看__，再看广告。(A. 数据 · B. 评论)

F　写一写　작문

작문에는 단 하나의 정답이 없습니다. 138자 모범 답안이 이어집니다.

B1 150. 쓰기
写一写《小雪那一周》：S16决赛、包裹、小雪，这一周你做了什么？写 120~180 字。

모델 답안: 这一周是小雪那一周。星期日凌晨3点，我想早起看S16总决赛，BLG对GEN。星期一，我的包裹到了，我用取件码打开快递柜，拿到了书。星期六，我和妈妈一起去看电影《试探》，故事很有意思。星期日是小雪，天气更冷了，我加了一件厚外套。这一周，又忙又开心，天冷了，我要多穿衣服，不着凉。



写一写：先想一想，再下笔。（资料图）
사진: Tookapic – CC0 (Wikimedia Commons)

答案　정답 – 쪽별, 모든 답에 설명 포함

모든 설명은 한국어로　✓ = 작문 과제

– 1쪽 –

1. T1 – BLG는 준결승에서 T1을 3-1로 이겼다.
2. 15 – S16 결승은 11월 15일, 베이징 시간.
3. 巴克莱 – 결승은 뉴욕 브루클린의 바클레이스 센터에서 열립니다.
4. 三 – BLG는 한국 팀을 세 번 연속 이겼다.
5. 22 – 소설(小雪)은 11월 22일입니다.
6. 21 – 영화 《试探》은 11월 21일 개봉합니다.
7. A – BLG는 준결승에서 T1을 3-1로 이겼다.
8. A – S16 결승은 11월 15일 03:00 베이징 시간.
9. A – 소포 피크는 11월 11~13일입니다.
10. B – 소설(小雪)은 11월 22일입니다.

– 2쪽 –

11. A – 지난해 더블 11: 22일 동안 139억 3800만 개 소포.
12. A – 배달 피크는 11월 12~15일입니다.
13. B – 가격 보호는 자동으로 되지 않습니다. 규칙을 확인한 뒤 신청하세요.
14. B – 수령 확인 전에 소포를 열어 확인하세요.
15. A – 고속철 특송: 문에서 문까지 최단 4시간.
16. 包裹 – bāoguǒ – 소포.
17. 退换货 – tuìhuànhuò – 반품과 교환. 일찍 돌려보내세요.
18. 申请 – shēnqǐng – 가격 보호는 자동으로 되지 않는다. 신청하세요.
19. 派送 – pàisòng – 배달원이 소포를 배달한다.
20. 20 – 후난 SF 익스프레스는 인력과 수송 능력을 약 20% 늘렸다.
21. 320 – 예시의 코트는 320위안입니다.
22. 240 – 직접 할인 후 320 - 80 = 240위안.
23. 80 – 예시의 직접 할인은 80위안입니다.
24. 7.77 – 지난해 하루 최다는 7억 7700만 개였다.
25. a – 到货 = 소포가 도착했다, a
26. b – 退换货 = 반품과 교환, b
27. c – 价保 = 가격 보호, c
28. d – 派送 = 배달, d

– 3쪽 –

29. A – 소설(小雪)은 11월 22일입니다.
30. A – 小雪는 24절기 중 20번째입니다.
31. A – 첫 번째 기후는 虹藏不见입니다.
32. A – 독서의 달은 11월 1일에 시작했어요.
33. B – 문화의 밤은 11월 14일.
34. 小雪 – xiǎoxuě – 소설; 11월 22일.
35. 20 – 小雪는 24절기 중 20번째입니다.
36. 冷 – 소설이 지나면 날씨가 더 추워진다.
37. 七 – 일곱 곳이 독서의 달에 참여해요.
38. 古籍 – gǔjí – 오래된 책. 독자는 고서의 제본을 만져 볼 수 있어요.
39. 22 – 소설은 11월 22일 일요일입니다.
40. 2 – 小雪는 겨울의 두 번째 절기입니다.
41. 14 – 문화의 밤은 11월 14일.
42. 1 – 독서의 달은 11월 1일에 시작했어요.
43. b – 小雪 = 소설, b
44. d – 三候 = 세 시기, d
45. a – 保暖 = 따뜻하게 하기, a
46. c – 着凉 = 몸이 차서 감기에 걸리다, c

– 4쪽 –

47. A – IG는 8강전에서 TES를 3-1로 이겼다.
48. B – GEN은 준결승에서 IG를 3-0으로 이겼다.
49. C – BLG는 준결승에서 T1을 3-1로 이겼다.
50. A – 결승은 11월 15일 03:00 베이징 시간입니다.
51. A – 결승은 BLG 대 GEN입니다.
52. DK – BLG는 8강전에서 DK를 3-0으로 이겼다.
53. IG – GEN은 준결승에서 IG를 3-0으로 이겼다.
54. BLG – 결승은 BLG 대 GEN입니다.
55. 3 – 결승은 03:00 베이징 시간입니다.
56. T1 – BLG는 Worlds BO5에서 처음으로 T1을 이겼다.
57. 4 – IG는 11월 4일에 TES를 이겼다.
58. 5 – GEN은 11월 5일에 LYON을 이겼다.
59. 6 – BLG는 11월 6일에 DK를 이겼다.
60. 7 – T1은 11월 7일에 KC를 이겼다.
61. d – 四强 = 마지막 네 팀, d
62. b – 止步 = 여기서 멈추다, b
63. c – 闹钟 = 자명종, c
64. a – 五局三胜 = 5전 3선승제, a

– 5쪽 –

65. A – 《试探》은 서스펜스 영화입니다.
66. A – 《试探》은 11월 21일 개봉합니다.
67. A – 이야기는 피아니스트에 관한 것입니다.
68. A – 《白衣逆行者》은 11월 6일 개봉 전에 철회됐다.
69. A – 《我们仅有一次的人生》 주연은 Song Jia와 Wen Qi.
70. 悬疑 – xuányí – 《试探》은 서스펜스 영화입니다.
71. 失踪 – shīzōng – 피아니스트의 여자친구가 실종됐다.
72. 别墅 – biéshù – 언덕 위의 별장.
73. 真实 – zhēnshí – 《白衣逆行者》은 실제 사건을 바탕으로 했다.
74. 七 – 일곱 곳이 독서의 달에 참여해요.
75. 21 – 《试探》은 11월 21일 개봉합니다.
76. 6 – 《珠穆朗玛：云中彼岸》은 11월 6일 개봉합니다.
77. 7 – 《我们仅有一次的人生》은 11월 7일 개봉합니다.
78. 14 – 문화의 밤은 11월 14일.
79. c – 试探 = 떠보다, c
80. b – 悬疑 = 서스펜스, b
81. d – 失踪 = 실종, d
82. a – 别墅 = 별장, a

– 6쪽 –

83. A – 어느 하루도 폭발하지 않았다. 매일 바빴다.
84. A – 22일 합계는 139억 3800만 개입니다.
85. A – 하루 최다는 7억 7700만 개였다.
86. A – 배달 피크는 11월 12~15일입니다.
87. B – 수령 확인 전에 소포를 열어 확인하세요.
88. 打散 – dǎsàn – 피크가 분산됐지 하루에 몰리지 않았다.
89. 批 – pī – 물건은 여러 번에 나눠 배송된다.
90. 二十二 – 139.38억 개는 22일 합계입니다.
91. 亿 – yì – 1억. 하루 7.77억 개.
92. 4 – 고속철 특송: 문에서 문까지 최단 4시간.
93. 139.38 – 22일 합계는 139.38억 개입니다.
94. 7.77 – 하루 최다는 7.77억 개였다.
95. 一天 – 한 막대는 22일 합계, 다른 막대는 하루 피크입니다.
96. 数据 – shùjù – 측정한 숫자, 주장이 아니에요.
97. c – 说法 = 주장, c
98. d – 数据 = 측정한 숫자, d
99. a – 预报 = 예보, a
100. b – 预计 = 추정치, b

– 7쪽 –

101. 个 – 包裹 는 양사 个 gè 를 써요.
102. A – 决赛는 결승, 마지막 경기라는 뜻입니다.
103. 决赛 – juésài – 결승. 11월 15일 BLG 대 GEN.
104. A – 소포는 个 를 써요 – 只 나 条 가 아니에요.
105. B – 凌晨 língchén – 자정 이후의 깊은 밤.
106. 早上 – 06:00은 早上 (아침)이에요 – 저녁이 아니에요.
107. A – 큰 것부터 작은 순: 11월 22일 일요일.
108. 周日 – 11월 22일은 일요일 – 周日.
109. A – 「139.38亿件」는 우정국의 최종 집계로, 이미 세어진 수입니다.
110. 数据 – shùjù – 측정한 숫자, 주장이 아니에요.
111. B – 데이터와 결제 페이지가 먼저, 헤드라인은 나중에.
112. 预报 – yùbào – 예보는 예측일 뿐, 아직 사실이 아니에요.

– 8쪽 –

113. A – 소설(小雪)은 11월 22일입니다.
114. B – 小雪는 24절기 중 20번째이지, 20번째 소설이 아니다.
115. B – 소포 피크는 세 파도로 와요, 한 파도가 아니에요.
116. A – GEN은 결승에 올랐지만 IG는 오르지 못했다.
117. A – 준결승은 06:00 베이징 시간에 시작합니다.
118. B – 《试探》은 2026년 11월 21일 개봉하는 새 영화입니다.
119. A – 《试探》은 11월 21일 개봉합니다.
120. B – 독서의 달은 11월 1일에 시작했어요, 9일이 아니에요.
121. B – 결승은 11월 15일 03:00 베이징 시간에 시작해요.
122. A – BLG는 준결승에서 T1을 3-1로 이겼다.
123. B – IG는 8강전에서 TES를 3-1로 이겼다.
124. B – 22일 합계는 139억 3800만 개입니다.
125. B – 하루 최다는 7억 7700만 개였다.
126. A – 《试探》 주연은 Feng Shaofeng.
127. B – 문화의 밤은 11월 14일.
128. A – 小雪는 24절기 중 20번째입니다.
129. A – 첫 번째 기후는 虹藏不见입니다.
130. A – 결승은 BLG 대 GEN입니다.
131. 小雪 – 소설(小雪)은 11월 22일입니다.
132. 15 – S16 결승은 11월 15일, 베이징 시간.
133. T1 – BLG는 준결승에서 T1을 3-1로 이겼다.
134. 139.38 – 22일 합계는 139.38억 개입니다.
135. 21 – 《试探》은 11월 21일 개봉합니다.
136. 20 – 小雪는 24절기 중 20번째입니다.
137. 7.77 – 하루 최다는 7.77억 개였다.
138. 14 – 문화의 밤은 11월 14일.
139. GEN – 결승은 BLG 대 GEN입니다.
140. 冷 – 소설이 지나면 날씨가 더 추워진다.
141. A – 샤오린은 선전에 살아요.
142. A – 11월 8일에 그는 준결승을 봤다.
143. B – 그는 온라인으로 책을 샀어요.
144. B – 그는 어머니와 문화센터에 갔어요.
145. A – 순서: 준결승, 다음 소포, 다음 문화관.
146. 深圳 – 샤오린은 선전에 살아요.
147. A – 코드를 확인하고 보관함을 여세요.
148. A – 소설이 지나면 옷을 더 입고 감기에 걸리지 마세요.
149. A – 6쪽 규칙: 데이터가 먼저, 광고는 나중에.
150. ✓ 자유 과제 – 모범 답안은 위 F 부분에 있습니다(138자)